

## SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1988-1989

18 NOVEMBRE 1988

**Projet de loi contenant le budget du  
Ministère de l'Intérieur et de la Fonction  
publique pour l'année budgétaire 1988  
(03)**

PROJET TRANSMIS PAR LA  
CHAMBRE DES REPRESENTANTS (1)

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)  
et pour les dépenses de capital (Titre II)**

Article 1<sup>er</sup>

§ 1<sup>er</sup>. Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique, afférentes à l'année budgétaire 1988, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

R. A 14582

*Voir :*

Documents de la Chambre des Représentants :

4/7 - 549 - 1988 :

- N°1 : Budget.
- N°2 : Amendements.
- N°3 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

17 et 18 novembre 1988.

(1) Pour le tableau budgétaire, voir : Doc. de la Chambre des Représentants 4/7 - 549/1 - 1988.

## BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1988-1989

18 NOVEMBER 1988

**Ontwerp van wet houdende de begroting  
van het Ministerie van Binnenlandse Za-  
ken en Openbaar Ambt voor het begro-  
tingsjaar 1988 (03)**

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER  
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS (1)

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)  
en de kapitaaluitgaven (Titel II)**

Artikel 1

§ 1. Voor de uitgaven van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt voor het begrotingsjaar 1988 worden kredieten geopend ten bedrage van :

R. A 14582

*Zie :*

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

4/7 - 549 - 1988 :

- N°1 : Begroting.
- N°2 : Amendementen.
- N°3 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

17 en 18 november 1988.

(1) Voor de begrotingstabel, zie : Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers 4/7 - 549/1 - 1988.

| (En millions de francs)   |                                                                | (In miljoenen frank)                                       |                                                            |                   |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------|
|                           | Crédits non dissociés<br>—<br><i>Niet-gesplitste kredieten</i> | Crédits dissociés<br>—<br><i>Gesplitste kredieten</i>      |                                                            |                   |
|                           |                                                                | Crédits d'engagement<br>—<br><i>Vastleggings-kredieten</i> | Crédits d'ordonnement<br>—<br><i>Ordonnances-kredieten</i> |                   |
| TITRE I                   |                                                                |                                                            |                                                            | TITEL I           |
| Depenses courantes .....  | 85 825,3                                                       | —                                                          | —                                                          | Lopende uitgaven. |
| TITRE II                  |                                                                |                                                            |                                                            | TITEL II          |
| Dépenses de capital ..... | 289,4                                                          | 192,5                                                      | 174,7                                                      | Kapitaaluitgaven. |
| Totaux .....              | 86 114,7                                                       | 192,5                                                      | 174,7                                                      | Totalen           |

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le Ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

#### Dispositions particulières relatives aux dépenses courantes

##### Art. 2

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 15 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des services et institutions dont les dépenses sont inscrites dans le présent budget.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires sont autorisés à payer tous les frais de service, les indemnités et allocations de toutes nature allouées sur le budget ainsi que les frais de consommation

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatieafdelingen en activiteitenprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatieafdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen er bovendien voor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

#### Bijzondere bepalingen betreffende de lopende uitgaven

##### Art. 2

Bij afwijking van het gewijzigde artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 15 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de diensten en instellingen wier uitgaven in de onderhavige begroting zijn ingeschreven.

Door middel van deze voorschotten, mogen de buitengewone rekenplichtigen alle dienstkosten alsmede de vergoedingen en toelagen van alle aard welke bij aanrekening op de begroting zullen worden verleend

d'eau, gaz, électricité, téléphone, mazout et carburant pour voitures automobiles n'excédant pas 100 000 francs.

Peuvent être payés au moyen de ces avances, quels qu'en soient les montants :

1° les dépenses à caractère social, y compris celles relatives aux objecteurs de conscience;

2° toutes les dépenses pour les objecteurs de conscience et les membres du service civil ainsi que les dépenses relatives à la formation et l'occupation de personnel à temps plein et à temps réduit de la Protection civile;

3° les frais pour missions à l'étranger ainsi que les avances y relatives.

Ces comptables extraordinaires chargés des paiements de frais de mission à l'étranger sont autorisés à consentir des avances aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger.

#### Art. 3

Par dérogation aux dispositions de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de l'Intérieur est autorisé, dans le cadre du plan d'aide aux communes dans le domaine de la lutte contre les sinistres, à céder à celles qu'il désigne, certaines quantités de matériel provenant du stock de la Protection civile.

#### Art. 4

Le Ministre de l'Intérieur est autorisé à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour le compte de son département.

#### Art. 5

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

#### Art. 6

Les dépenses relatives aux engagements afférents à des années antérieures peuvent être imputées aux crédits des articles suivants :

- Titre I, article 12.01;
- Titre I, article 12.25;
- Titre I, article 12.27;
- Titre I, article 33.01;
- Titre I, article 33.05.

evenals de verbruikskosten van water, gas, elektriciteit, telefoon, stookolie en brandstof voor autovoertuigen betalen tot en met 100 000 frank.

Mogen ongeacht het bedrag met deze voorschotten worden bestreden :

1° de uitgaven van sociale aard ook deze in verband met de gewetensbezwaarden;

2° al de uitgaven voor de gewetensbezwaarden en de leden van de burgerdienst alsmede de uitgaven in verband met de opleiding en het aanwenden van het voltijds en niet voltijds personeel van de Civiele Bescherming;

3° de kosten voor zendingen in het buitenland alsmede de voorschotten op deze kosten.

Aan de buitengewone rekenplichtigen belast met de betalingen van zendingskosten in het buitenland wordt toelating gegeven voorschotten te verlenen aan de met een zending in het buitenland belaste ambtenaren.

#### Art. 3

In afwijking van het bepaalde in artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit, wordt de Minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd om, in het raam van het plan tot hulpverlening aan de gemeenten in de strijd tegen rampen, aan de gemeenten welke hij aanwijst, bepaalde hoeveelheden materieel uit de voorraad van de Civiele Bescherming af te staan.

#### Art. 4

De Minister van Binnenlandse Zaken is gemachtigd provisies te verlenen aan experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van zijn departement optreden.

#### Art. 5

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit.

#### Art. 6

Uitgaven met betrekking tot verbintenissen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van de volgende artikelen :

- Titel I, artikel 12.01;
- Titel I, artikel 12.25;
- Titel I, artikel 12.27;
- Titel I, artikel 33.01;
- Titel I, artikel 33.05.

## Art. 7

Des crédits destinés à l'apurement de créances d'années antérieures sont ouverts à concurrence de :

(en millions de francs)

|               |         |
|---------------|---------|
| article 43.04 | 3 503,5 |
| article 43.05 | 409,2   |
| article 43.08 | 140,2   |

## Disposition relative au Titre II

## Art. 8

Les ordonnancements sur les dépenses engagées au cours des années budgétaires 1985 et antérieures, à charge des articles dont le numérotage a été modifié entre-temps, peuvent être imputés à charge des crédits correspondants du budget de l'année 1988.

## TITRE IV

## SECTION PARTICULIERE

## Art. 9

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 3 532 200 000 francs pour les recettes et à 3 942 800 000 francs pour les dépenses.

## Art. 10

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes, sont désignés par l'indice C.

## Art. 7

Kredieten bestemd voor de aanzuivering van schuldvorderingen van vorige jaren worden geopend tot beloop van :

(in miljoenen frank)

|               |         |
|---------------|---------|
| artikel 43.04 | 3 503,5 |
| artikel 43.05 | 409,2   |
| artikel 43.08 | 140,2   |

## Bepaling betreffende de Titel II

## Art. 8

De ordonnancerings van de uitgaven die in de loop van het begrotingsjaar 1985 en van vorige begrotingsjaren werden vastgelegd ten laste van de artikels waarvan de nummering inmiddels gewijzigd werd, mogen worden aangerekend op de overeenstemmende artikels van de begroting voor het jaar 1988.

## TITEL IV

## AFZONDERLIJKE SECTIE

## Art. 9

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 3 532 200 000 frank voor de ontvangsten en op 3 942 800 000 frank voor de uitgaven.

## Art. 10

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

## TITRE VII

## ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

## Art. 11

Est approuvé le budget du Fonds d'aide au redressement financier des communes pour l'année budgétaire 1988 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève à 32 258 000 000 de francs pour les recettes et pour les dépenses.

Bruxelles, le 18 novembre 1988.

*Le Président de la  
Chambre des Représentants,*

Ch.-F. NOTHOMB.

*Les Secrétaires,*

A. BOURGEOIS.  
Y. HARMEGNIES.

**AMENDEMENTS AU TABLEAU BUDGETAIRE ADOPTES PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS**

## TITRE I

## DEPENSES COURANTES

## B. ENSEMBLE DU DEPARTEMENT

## CHAPITRE IV

**TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU  
SECTEUR PUBLIC**

Art. 43.04. — Fonds des communes (loi du 5 janvier 1976) (p.18).

**Le crédit non dissocié de « 63 474 100 000 francs » est porté à « 65 077 300 000 francs ».**

Art. 43.05. — Fonds des provinces (lois des 17 mars 1965 et 5 janvier 1976) (p. 18).

## TITEL VII

## INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

## Art. 11

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten voor het begrotingsjaar 1988.

Deze begroting beloopt 32 258 000 000 frank voor de ontvangsten en voor de uitgaven.

Brussel, 18 november 1988.

*De Voorzitter van de  
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

Ch.-F. NOTHOMB.

*De Secretarissen,*

A. BOURGEOIS.  
Y. HARMEGNIES.

**AMENDEMENTEN OP DE BEGROTINGS-  
TABEL AANGENOMEN DOOR DE KAMER  
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

## TITEL I

## LOPENDE UITGAVEN

## B. GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT

## HOOFDSTUK IV

**INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE  
SECTOR OVERHEID**

Art. 43.04. — Gemeentefonds (wet van 5 januari 1976) (blz. 18).

**Het niet-gesplitste krediet van  
« 63 474 100 000 frank » wordt verhoogd tot  
« 65 077 300 000 frank ».**

Art. 43.05. — Fonds der provinciën (wetten van 17 maart 1965 en 5 januari 1976) (blz. 18).

**Le crédit non dissocié de « 7 412 700 000 francs » est porté à « 7 599 900 000 francs ».**

Art. 43.08. — Dotation au profit de la ville de Bruxelles (loi du 5 janvier 1976, art. 76) (p. 18).

**Le crédit non dissocié de « 2 539 000 000 francs » est porté à « 2 603 200 000 francs ».**

**Het niet-gesplitste krediet van « 7 412 700 000 frank » wordt verhoogd tot « 7 599 900 000 frank ».**

Art. 43.08. — Dotatie ten voordele van de stad Brussel (wet van 5 januari 1976, art. 76) (blz. 18).

**Het niet-gesplitste krediet van « 2 539 000 000 frank » wordt verhoogd tot « 2 603 200 000 frank ».**

---